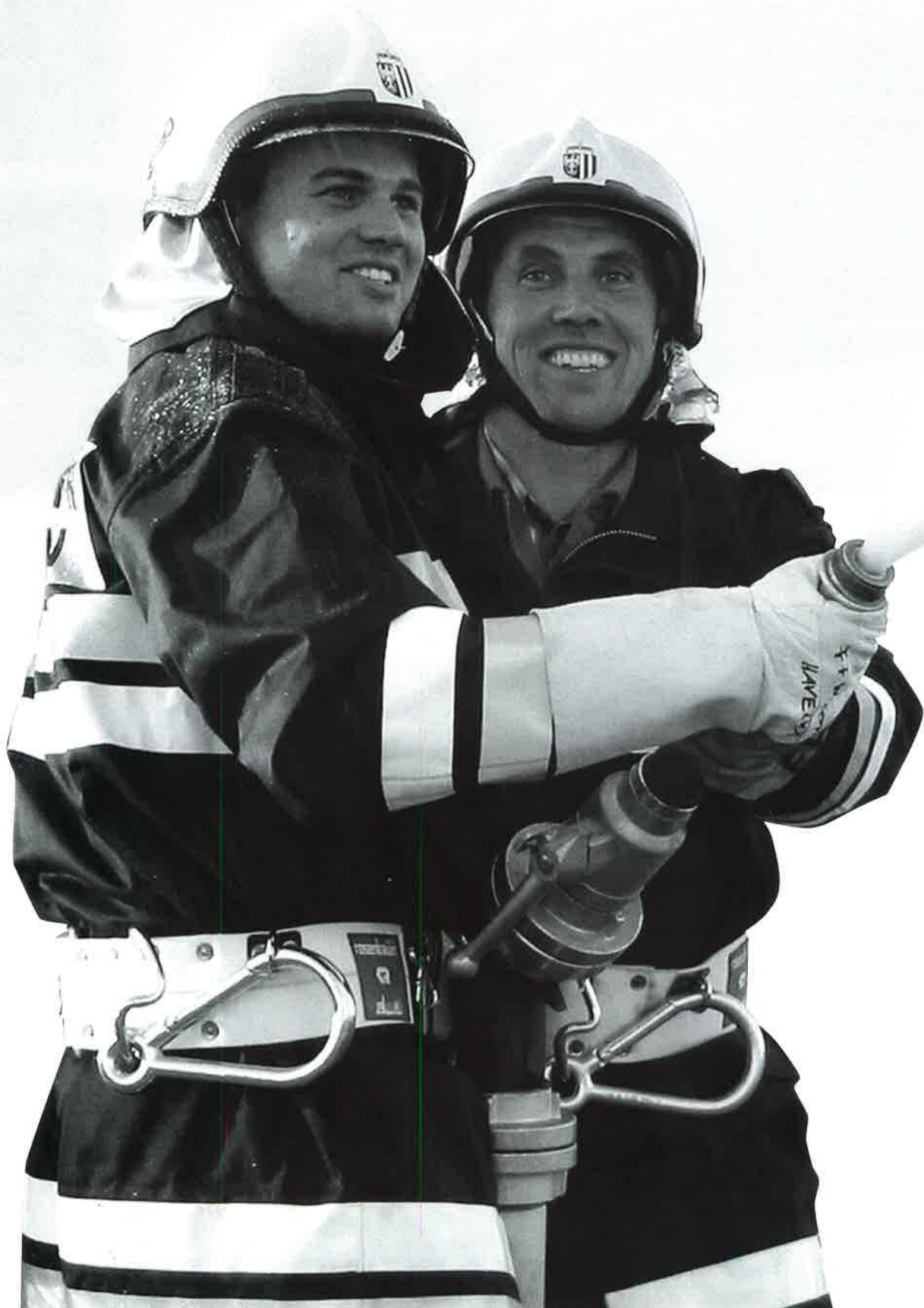




# *Jahresbericht 2004*



*Freiwilligen Feuerwehr Wolfen*

# Der neue CITROËN C4



Besuchen Sie uns und erFAHREN Sie den Unterschied bei



# CITROËN

## Schiffermüller

Verkauf/Finanzierung ■ Werkstätte ■ Spenglerei/Lackierung ■ Leihwagen ■ Abschleppdienst  
4493 Wolfen Steyrer Str. 13    Tel. 07253 / 8271    [www.citroen-schiffermueller.at](http://www.citroen-schiffermueller.at)

## **BERICHT DES KOMMANDANTEN**

Das Jahr 2004 war ein sehr intensives aber auch erfolgreiches Arbeitsjahr für die Feuerwehr Wolfertn. Schwierige technische Einsätze, einige Brandbekämpfungen und zahlreiche Öleinsätze mussten gemeistert werden.

Praxisorientierte Ausbildung ist für all diese Tätigkeiten Voraussetzung, weshalb Übungen und die Teilnahme an zahlreichen Bewerben und Kursen an der Landesfeuerwehrschule zum Fixpunkt in der Ausbildung der Feuerwehrmänner zählen. Sehr erfolgreich hat die Feuerwehr Wolfertn heuer am Bezirksfunkleistungsbewerb in Ternberg teilgenommen.

Doch auch die Jugend soll in der Feuerwehr nicht zu kurz kommen, weshalb die Jugendgruppe besonders gefördert wird. Schulungen zu feuerwehrspezifischen Themen sowie praktische Übungen gehören zur Ausbildung der Jugendgruppe. Ein Höhepunkt ist dabei der alljährliche Landesfeuerwehrleistungsbewerb - heuer fand dieser in Schärding statt -, bei dem die Jugendgruppe der Feuerwehr Wolfertn sehr gute Ergebnisse erzielen konnte. Als Abschluss der Jugendarbeit fand heuer auch wieder das 3-tägige Zeltlager der Bezirksfeuerwehrjugend in Waldneukirchen statt.

Ein weiterer Fixpunkt ist jedes Jahr der traditionelle Grillabend, der wieder zahlreiche Besucher aus dem Ort anlockte und für gute Stimmung sorgte. Für den Besuch des Grillabends und die tatkräftige Unterstützung der Feuerwehr, auch durch private Spenden, möchte ich mich bei der Bevölkerung sehr herzlich bedanken.

**Einen herzlichen Dank möchte ich auch an Herrn LAbg. BGM Franz Schillhuber und den Gemeindevorstand richten, die die Arbeit der Feuerwehr und deren Anliegen finanziell unterstützen. Damit die Freiwillige Feuerwehr Wolfertn auch in Zukunft am neuesten Stand der Technik bleibt, wurde bereits ein Grundsatzbeschluss für den Ankauf eines neuen Tanklöschfahrzeuges im Jahre 2007 gefasst.**

Bei meinen Kommandomitgliedern und allen Kameraden möchte ich mich für ihre Einsatzfreude und die zahlreichen freiwillig geleisteten Stunden ganz besonders bedanken.

**Für das kommende Jahr wünsche ich Ihnen viel Glück, Gesundheit und Erfolg!**

**Ihr Feuerwehrkommandant  
HBI Josef Schopf**



### **Impressum:**

Herausgeber: **Freiwillige Feuerwehr Wolfertn**

Texte und Gestaltung: **Johann Frech**

### **Titelbild:**

**7. Mai 2004: Übung bei der Firma Glück, Lange Gasse 9**

# BLUMENWERKSTATT REGNA



Taufen, Hochzeiten, Kränze und Sträuße,  
Dekorationen aller Art  
Moderne Trocken- und Seidenblumenfloristik

Montag-Freitag 8-12 u. 14-18 Uhr  
Mittwoch nachmittags geschlossen  
Samstag 8-12.30

Leopold-Werndl-Straße 3  
A-4493 Wolfern  
Tel. & Fax 07253/8644

# ROBERT und MONIKA MAYR



## GASTHAUS TANKSTELLE AUTOWÄSCHE

4493 Wolfern, Steyrerstraße 2, Tel.: 07253/8282

Unser neu umgebauter teilbarer Saal  
bietet Platz für bis zu 140 Personen.  
Reservieren Sie rechtzeitig für Ihre

Familienfeier, Betriebsfeier, Weihnachtsfeier und Busse.

Auf Vorbestellung nehmen wir auch gerne Ripperlessen, Hasenspielen und Wildessen entgegen.





## MITGLIEDERSTAND

**In der Freiwilligen Feuerwehr Wolfern sind 14 Jungfeuerwehrmänner, 14 Reservisten und 48 aktive Kameraden tätig.**

Eingetreten als Jungfeuerwehrmänner:

**Rieger Thomas, Mayr Reinhard,  
Nußbaummüller Manuel**

Eingetreten als Probefeuwehrmänner:

**Havelka Rene`, Hofmeister Christoph**

Überstellt von der Feuerwehr Weichstetten:

**Bogner Willibald**

## TOTENGEDENKEN



†

Zur lieben Erinnerung  
an Herrn

**Rudolf Niederhauser**  
 ehem. Mitbesitzer des Larnhausergutes  
 in Wolfern, Niederlindach 24  
 Mitglied der FF, des Bauernbundes,  
 der Kath. Männerbewegung,  
 des Heimkehrerverbandes und  
 des Seniorenbundes

der am Freitag, dem 26. März 2004, um  
 11.50 Uhr, nach langem, schwerem, mit  
 großer Geduld ertragenem Leiden, gestärkt  
 durch die heiligen Sakramente, kurz vor  
 Vollendung seines 92. Lebensjahres, von  
 Gott in den ewigen Frieden abberufen  
 wurde.



“Meine Kräfte sind zu Ende.  
Herr, nimm mich in Deine Hände.”

Druck und Bestattung Bruckner, Wolfern

## LEHRGÄNGE

Atemschutzlehrgang:

Funklehrgang:

Lotsenlehrgang:

Jugendbetreuer-Lehrgang:

Lehrgang für Träger von Vollschatzanzügen:

Strahlenmeß-Lehrgang 3:

Lehrgang für Atemluft-Füllstationen:

Lehrgang für Warn- und Meßgeräte:

Atemschutzswarte-Lehrgang:

Kommandantenlehrgang:

**Prillinger Martin, Schneckenleitner Roland**

**Kreutzinger Egon, Kreutzinger Philipp**

**Rieger Horst**

**Hofmeister Ernst**

**Prillinger Martin**

**Prillinger Martin**

**Prillinger Martin**

**Kreutzinger Philipp**

**Prillinger Martin**

**Hofmeister Martin**

## LEISTUNGSABZEICHEN

Wissenstestabzeichen in Bronze:

**Enser Patrick, Gegenbauer Markus,**

**Kreutzinger Tobias, Ortner Markus**

**Schneckenleitner Alexander, Schweizer Richard**

**Ogris Gerald**

Wissenstestabzeichen in Silber:

Wissenstestabzeichen in Gold:

Jugendfeuerwehr-Leistungsabzeichen in Bronze:

**Kerbl Thomas, Wallauch Thomas**

Jugendfeuerwehr-Leistungsabzeichen in Silber:

**Kreutzinger Tobias, Ortner Markus**

Funkleistungsabzeichen in Bronze:

**Bergmayr Christian**

Funkleistungsabzeichen in Gold:

**Bergmayr Andreas, Hofmeister Martin**

Feuerwehrleistungsabzeichen in Bronze:

**Havelka Rene`, Hofmeister Christoph**

Feuerwehrleistungsabzeichen in Silber:

**Hofmeister Christoph**

**4483 Hargelsberg**  
**Schmiedberg 10**  
**Tel.: 07225 / 73 91-0**  
**Fax: DW 17**



**E l e k t r o   G m b H**

**www.sl-elektro.at**  
**e-mail: office@sl-elektro.at**

**4493 Wolfers**  
**Steyrer Straße 6a**  
**Tel.: 07253 / 7331-0**  
**Fax: DW 29**

**Beratung – Planung – Installation – Anlagenbau – Elektro - Abholmarkt**

## **Aktionsgeräte im Abholmarkt Hargelsberg:**

### **Waschvollautomat SIEMENS WXLM1400**

Fassungsvermögen: 5 kg, Schleudertouren: 1400/600 U/min  
Vollelektronische Einknopf-Bedienung, Mengenautomatik,  
30 cm Bullauge, Wähler f. Schleuderdrehzahl  
und ohne Schleudern.



**Abholpreis: € 459,60**

### **Luftkondensations-Trockner WTXL 2101**

Fassungsvermögen: 6 kg, 9 Trocknungsprogramme, davon  
2 Zeitprogramme warm und kalt, Wolle finish,  
Kurzprogramm



**Abholpreis: € 483,60**

### **Digital-SAT-Receiver LEMON 030 CI**

2 Decoder – Nachrüstmöglichkeiten, ca. 6000 Programmspeicherplätze,  
Software Update via Satellit,  
inkl. ORF Karte und Künstlerabgabe.



**Abholpreis: € 227,96**

## **Öffnungszeiten Abholmarkt Hargelsberg:**

**Mo – Di 08:00 – 12:00 / 13:00 – 16:30**  
**Freitag 08:00 – 12:00**

## **Reparatur & Störungsdienst:**

**0664 / 244 66 39**

## **LEISTUNGSPRÜFUNG FÜR TECHNISCHE HILFE**

Technische Hilfeleistungen nach Verkehrsunfällen zählen zu den täglichen Aufgaben der Feuerwehren, wobei oftmals das hydraulische Rettungsgerät zum Einsatz kommt. Um uns auf diese schwierigen Einsätze vorzubereiten, gibt es neben der feuerwehrinternen Ausbildung und der Teilnahme an Technischen Lehrgängen an der O. Ö. Landesfeuerweherschule seit 10 Jahren auch eine Leistungsprüfung für Technische Hilfe. Dabei ist von einer aus 10 Mann bestehenden Gruppe eine genauen Ausbildungsvorschriften entsprechende Rettungsaktion durchzuführen.

Im theoretischen Teil der Prüfung sind von jedem Teilnehmer zwei per Los ermittelte Ausrüstungsgegenstände aus dem Tankfahrzeug bzw. Löschfahrzeug mit Handzeichen anzuzeigen, wodurch ein genaues Wissen über die Lage aller Geräte verlangt wird. Im praktischen Teil der Prüfung werden die Fahrer bei der Fahrzeuge als Maschinisten eingesetzt: Sie bedienen die Pumpe des TLF sowie Notstromaggregat und Bergegerät. Weiters ist ein aus zwei Mann bestehender Sicherungstrupp für die Absicherung der Einsatzstelle mit Hilfe von Verkehrsleitkegeln und Lichtzeichen zuständig. Gleichzeitig trägt der Rettungstrupp das Rettungsgerät zur Unfallstelle und beginnt mit der Bergung, und ein dritter Trupp übernimmt den Aufbau von Beleuchtung und den Brandschutz mit Feuerlöschern. Der Gruppenkommandant leitet und überwacht den gesamten Einsatz. Er wird dabei vom Melder, der mit einer Erste-Hilfe Ausrüstung und einem Funkgerät ausgestattet ist, unterstützt.

### **Die Leistungsprüfung für Technische Hilfe verfolgt somit mehrere Ziele:**

Vorbereitung auf die Abläufe bei Einsätzen nach Verkehrsunfällen.

Das geordnete Arbeiten innerhalb der Gruppe wird gefördert.

Das verlässliche Absichern der Einsatzstelle zum Schutz der eingesetzten Mannschaften.

Das Aufbauen eines Brandschutzes.

Die Erweiterung der Erste-Hilfe Kenntnisse als Voraussetzung zur Teilnahme an der Leistungsprüfung.

Das Kennenlernen der vollständigen Ausrüstung unserer Einsatzfahrzeuge.

Leistungsabzeichen für Technische Hilfe Stufe 1:

**Bergmayr Andreas, Bergmayr Christian,  
Enser Hermann, Frech Johann,  
Hofmeister Ernst, Hofmeister Martin,  
Hornbachner Robert, Kreutzinger Egon,  
Kreutzinger Philipp, Mayr Kurt,  
Schneckenleitner Roland, Schweizer Herbert**

## **13. BEZIRKS-FUNKLEISTUNGSBEWERB**

Funkbewerb in Bronze 9. Platz:

**Bergmayr Christian, Kölzer Thomas,  
Rieger Horst**

Funkbewerb in Bronze 13. Platz:

**Kreutzinger Egon, Kreutzinger Leopold,  
Kreutzinger Philipp**

## **BEFÖRDERUNGEN**

Angelobt und befördert zum Feuerwehrmann:

**Pühringer Mario**

Befördert zum Oberfeuerwehrmann:

**Kreutzinger Egon, Oberneder Peter,  
Schneckenleitner Roland**

Befördert zum Hauptfeuerwehrmann:

**Kreutzinger Philipp, Rieger Christian**

Befördert zum Oberlöschmeister:

**Prillinger Martin**

Befördert zum Hauptlöschmeister:

**Egger Alexander**

Befördert zum Brandmeister:

**Kamphenhuber Franz, Kreutzinger Leopold**

Ernannt zum Hauptbrandmeister:

**Hofmeister Ernst**

## **EHRUNGEN**

Bei unserer Jahrestagung am 27. Februar 2004 wurden BI Johann Frech, HFM Josef Mayr und BM Bernhard Schneckenleitner für ihre 25-jährige Tätigkeit in der Freiwilligen Feuerwehr Wolfen mit Verdienstmedaillen ausgezeichnet. Für seine 40-jährige Tätigkeit und als Dank für die langjährige Unterstützung wurde E-LM Josef Mehler mit einer Verdienstmedaille ausgezeichnet.

Weiters wurden BI Johann Frech und AW Franz Neustifter für ihre langjährige Tätigkeit in der Freiwilligen Feuerwehr Wolfen mit dem Feuerwehr-Verdienstkreuz der Stufe 3 ausgezeichnet.



# **Lagerhaus Wolfen**

**Raiffeisenstr. 5, 4493 Wolfen**

**Tel: 07253/8209 – Fax: 07253/7596**

**0699/17 82 09 00**

**Ihr Partner für**

**Lagerhaus – Agrar**

**Lagerhaus – Bau & Garten**

**Lagerhaus – Baustoffe**

**Lagerhaus – Energie**

**Lagerhausgen. Steyr-Weyer regGenmbH**

**Klosterstr. 2, 4451 Garsten**

**Mit unseren Baumärkten, Filialen, Werkstätten und Tankstellen:**

**Garsten, Tel. 072 52/53 351**

**Sierning, Tel. 072 59/20 41**

**Wolfen, Tel. 072 53/82 09**

**Dietach, Tel. 072 52/72 891**

**Ramingdorf, Tel. 072 52/72 803**

**Ternberg, Tel. 072 56/88 13**

**Losenstein, Tel. 072 55/62 30 10**

**Großraming, Tel. 072 54/82 13**

**Weyer, Tel. 073 55/62 54**

**Maria Neustift, Tel. 072 50/232**



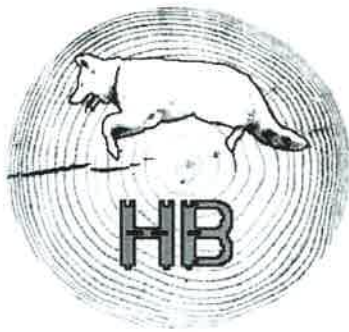
## LEISTUNGSBEWERBE



6. Juni 2004: Löschgruppenbewerb Abschnitt Steyr-Land in Kleinraming.

7. Februar 2004: 13. Bezirks-Funkleistungsbewerb in Ternberg.





# HOLZ BEINHAKL GmbH

## HOLZINDUSTRIE, HOBELWERK, HOLZFACHMARKT

Wer bietet Ihnen bei OPTIMALER Qualität den  
GÜNSTIGSTEN Preis?



Neu:  
Lärchen-  
gartenhäuser



**! Der HOLZFACHMARKT in IHRER NÄHE !**

### EIGENPRODUKTION von

- Massivholzböden
- Profilhölzer
- Wand- und Deckenverkleidungen
- Leisten
- getrocknete Latten und Staffeln
- Dreischichtböden
- Holzbriketts, ...

### in den Holzarten

- Nord. Fichte und Kiefer
- Lärche, Hemlock, Abachi, ...

Neu: Gartenhölzer, Rankgitter, Zäune  
Blumentröge, ... aus LÄRCHE

### FACHMARKTPROGRAMM

ca. 500 m<sup>2</sup> Ausstellungsfläche  
tilo® - Produktpalette

Echtholzpaneele

Feuchtraumpaneele

Fußböden:

Holz-, Kork-, Linoleum-,  
Parkett-, Laminatböden  
und Landhausdielen

Montagematerial und Zubehör

Osmo Color Holzschutzfarben

Lacke, Wachse, Lasuren

Gartengestaltung, Gartenhäuser

Saunahölzer und Zubehör

Besuchen Sie unsere Schauräume und nutzen  
Sie die individuelle Kundenberatung

# Holz Beinhakl GmbH

Industriestr. 1, 4493 Wolfern

07253 / 8442, Fax 07253 / 7507

e-mail: [office@beinhakl.at](mailto:office@beinhakl.at)



## JUGENDGRUPPE

In unserer Jugendgruppe wurden im Jahr 2004 von 5 Ausbildnern 14 Jungfeuerwehrmitglieder betreut und in 23 Übungen auf die Teilnahme am Bewerbungsgeschehen, wie Wissenstest und Jugend-Feuerwehrleistungsabwette, vorbereitet. Der Höhepunkt unserer Jugendarbeit war aber das 3-tägige Jugendlager in Waldneukirchen, das vom 16. bis zum 18. Juli stattgefunden hat.

14.02.2004	Erste-Hilfe Kurs	Kleinraming
27.02.2004	Jahrestagung	GH Faderl
28.02.2004	Schiausfahrt	Königsberg
06.03.2004	Wissenstest	Kleinraming
20.03.2004	Bezirkstagung	Gaflenz
02.05.2004	Florianimesse	Wolfert
22.05.2004	Jugendleistungsabwette Abschnitt Bad-Hall	Steinersdorf
05.06.2004	Jugendleistungsabwette Abschnitt Steyr-Land	Kleinraming
10.06.2004	Fronleichnamsprozession	Wolfert
12.06.2004	Jugendleistungsabwette Abschnitt Weyer	Losenstein
26.06.2004	Jugendleistungsabwette Bezirk Steyr-Land	Hilbern
10.07.2004	O.Ö. Landes-Feuerwehrleistungsabwette	Schärding
26.09.2004	Erntedankfest	Wolfert
05.12.2004	Vorweihnachtliche Feier	GH Neubauer

Insgesamt wurden somit im Bereich der feuerwehrfachlichen Ausbildung 1684 Übungsstunden und 401 Ausbildnerstunden geleistet. An dieser Stelle möchten wir auch darauf hinweisen, daß weiterhin **Aufnahmemöglichkeit** in unsere Jugendgruppe besteht: Interessierte junge Männer, welche das 10. Lebensjahr vollendet haben, können sich bei **Kommandant HBI Josef Schopf, Tel.: 07253/8332** oder **Jugendbetreuer Ernst Hofmeister, Tel.: 07253/7336**, anmelden.

### 3. März 2004: Funkübung im Feuerwehrhaus.



# MeGro

***IHR PARTNER,  
WENN'S UMS KOCHEN GEHT***

---

*Metallwaren- u. Großküchen-Erzeugungs - GesmbH*

*Tavernstr. 32 – 4493 Wolfern*

*Tel. 07253/8235 Fax. 07253/84829*

*www.megro.at office@megro.at*

***Thermische Geräte nach Maß***

***Qualität aus Österreich***



**Herdanlagen nach Ihren Wünschen  
Kochkessel - Bratpfannen - Druckkochgeräte  
elektrisch- oder gasbeheizt**

**Individuell für Sie gefertigt**



## ÜBUNGSTÄTIGKEIT

Im Jahr 2004 wurden 15 Funkübungen als Vorbereitung auf den Bezirks-Funkbewerb, 21 Übungen der Bewerbungsgruppe, 6 Atemschutzübungen sowie eine Reihe von Geräteschulungen und Einsatzübungen abgehalten. Besonders zu erwähnen ist dabei die Vorbereitung auf die Leistungsprüfung für Technische Hilfe mit 9 Übungen. Somit wurden im abgelaufenen Jahr insgesamt 1131 Übungsstunden geleistet.

### 23. April 2004: Technische Übung beim Bauhof Wolfers.

Unsere Übungsannahme ist ein Verkehrsunfall auf der Raiffeisenstraße, Höhe Bauhof Wolfers. Zwei Fahrzeuge sind zusammengestoßen, mehrere Personen sind eingeklemmt. Während der kurzen Anfahrt zum Übungsort findet die Aufgabenverteilung der Mannschaft statt, somit kann nach dem Absichern der Unfallstelle sofort mit der Menschenrettung begonnen werden.

**Bei dieser Übung wird auch die besondere Situation „PKW auf dem Dach“ geübt: Wenn ein PKW aufgrund zu hoher Geschwindigkeit aus der Kurve getragen wird, sich ein paar Mal überschlägt und anschließend auf dem Dach liegen bleibt, ist das in den meisten Fällen kein Anlaß für eine aufwändige technische Rettung: Fast immer „rettet“ sich der Fahrer selbst. Und nur in wenigen Fällen lassen sich die Türen nicht mehr öffnen, da eine oder mehrere Säulen eingeknickt sind. Schwierig ist diese Situation aber, wenn der PKW als Folge einer seitlichen Kollision auf dem Dach liegen bleibt und Insassen eingeklemmt sind. Dann kommt es neben den durch den Unfall verursachten Verletzungen zu einem Hängetrauma. Diese Einsätze sind oft sehr zeitkritisch.**

**Hängetrauma:** Wenn der Patient mit dem Kopf nach unten in den Gurten hängen bleibt, kann es innerhalb kurzer Zeit (ab 10 Minuten) zu einem Hängetrauma kommen. Dabei kommt es durch den Ausfall der Muskelpumpe zu einer Verringerung des venösen Blutrückstroms. Dies führt zu einem verminderten Blutvolumen, was wiederum zum Schock führt. Der Schock kann zum Ausfall von Organen und so zum Tod führen. Durch die „Kopf nach unten Lage“ steigt auch der Gehirndruck an. Aus diesem Grund sollen diese Patienten möglichst schnell befreit bzw. in eine normale Lage gebracht werden. Das bedeutet zumindest eine möglichst waagrechte Lagerung des Patienten im PKW.

(Aus „Einsatzpraxis – Technische Hilfeleistung bei Verkehrsunfällen“ von Südmersen, Cimolino, Heck, Springer und Taylor, ecomed Verlag.)



# ***Dekorationsberatung Steinmayr***

*Selbständige Geschäftspartner von GONIS artdirect*

**Siemensstraße 34  
4400 Steyr**

**Telefon & Fax:  
07252/ 71 487  
Mobil: 0676/ 61 58 387**



**PRIEWASSER MASSIVHAUS**

**VON HAUS AUS BESSER!**

*...wir machen Träume wahr!*

**suchen Sie den besten Weg zur Ihrem Eigenheim  
dann kommen Sie zu Priewasser  
Ihr verlässlicher Partner von der Planung bis zur Fertigstellung**

Information und Beratung  
Fa. Priewasser 4451 Garsten 07252/45326  
[www.priewasser.at](http://www.priewasser.at)    [office@priewasser.at](mailto:office@priewasser.at)

## HERBSTÜBUNG

**13. November 2004: Herbstübung bei der Firma Mehler Elektrotechnik.**

**Eine Einsatzübung der Feuerwehren Wolforn, Losensteinleiten, Dietach, Schiedlberg, Neuzeug-Sierninghofen und Weichstetten war der Höhepunkt unserer Ausbildungstätigkeit:**

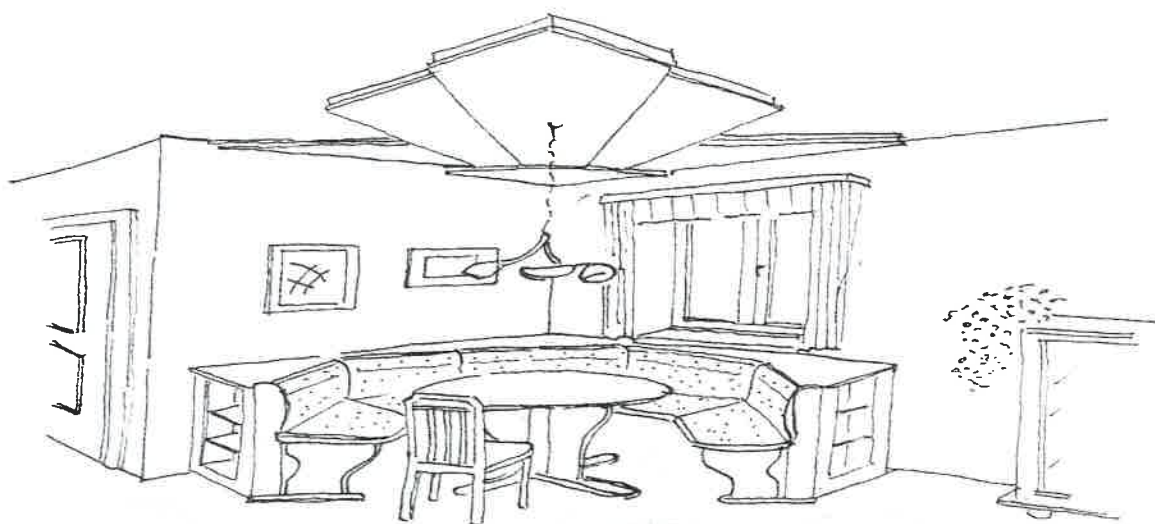
Übungsannahme ist dabei ein Brandmelderalarm in der Firma Mehler Elektrotechnik, Lange Gasse 3, in Wolforn. Bei einer Brandmelderanlage sind jeweils mehrere Brandmelder zu einzelnen Melderkreisen zusammengefaßt. Beim Personaleingang des Betriebsgebäudes befindet sich nun ein Feuerwehr-Bedienfeld mit zwei Melderkästen. Hier werden Melderkreis und Meldernummern der auslösenden Brandmelder angezeigt.

Eine erste Erkundung durch den Einsatzleiter ergibt somit einen Brandmelderalarm im Melderkreis 110 mit den Meldernummern 1 bis 12, das ist die Abteilung für Spritzgußmaschinen. Es stellt sich heraus, daß mehrere Personen vermißt werden und der Einsatz von Atemschutztrupps zur Menschenrettung erforderlich ist.

Beim Aufbau der Löschwasserversorgung aus dem Hydrantennetz sowie aus einem neu errichteten Löschwasserbehälter mit einem Fassungsvermögen von 200000 Liter, bei der Durchführung aller übrigen Einsatzmaßnahmen und zur Koordinierung aller Einsatzkräfte waren insgesamt 80 Mann eingesetzt.







**Tischlerei Köck – Erzeugung – Handel – Planung**

**4493 Wolforn, Raiffeisenstr. 10**

**Tel.: 07253/7166, Mobil: 0650/507 08 87**

**Anfertigung von Massivtüren in allen Holzarten**

**Schauraum von Innentüren, Türenhandel Modelle Dana, Kunex, Solido**

**Erzeugung und Handel von Eckbänken, Rundbänken, Tischen,  
Wandverkleidungen und Vollholzbänken**



**Rasenmäherfrühjahrsaktion**



**KARL GEGENBAUER**

**Land- und Gartentechnik**

**Fachreparaturwerkstätte**

**Leopold-Werndl-Straße 5, A-4493 Wolforn**

**Tel. 07253/7315 oder 0664/105 2798 Fax 07253/20502**

**Verkauf- und Servicecenter: MTD, Wap-Alto, Solo, Stihl, Jonsered, Varta Batterie, TEXACO Öle**



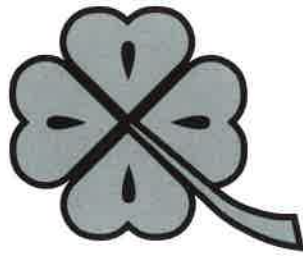
## EINSÄTZE



**4. Februar 2004: Auslaufen von Mineralöl auf der Wolferner Landesstraße.**  
In mehrstündiger Arbeit wurde eine eineinhalb Kilometer lange Ölspur beseitigt.

**27. Februar 2004: Verkehrsunfall auf der Dietachstraße.**





Werkzeug- u. Maschinenbau GesmbH & CoKG

# **JOHANN GLÜCK**

- Induktivhärten
- CNC-Bearbeitung bis 5000 mm
- Maschinenbau-Reparaturen

A-4493 Wolfers, Lange Gasse 9

Telefon 07253/20 0 00, Fax DW 20, E-Mail: [office@werkzeug-maschinenbau.at](mailto:office@werkzeug-maschinenbau.at)



**unison**

next door to future

## EINSATZTÄTIGKEIT

04.02.2004	Auslaufen von Mineralöl	Wolferner Landesstraße
06.02.2004	Brand von Kraftfahrzeug	Kroisbachstraße
03.03.2004	Verkehrsunfall	Dietachstraße
30.03.2004	Brandverdacht	Hainbach
07.04.2004	Auslaufen von Mineralöl	Rumpelmühlbach
24.05.2004	Freimachen von Verkehrswegen	Lange Gasse
20.06.2004	Überschwemmung	Lerchenfeldsiedlung
25.06.2004	Wasserversorgung	Brucknerstraße
28.06.2004	Brandmelderalarm	Lange Gasse
28.06.2004	Auslaufen von Mineralöl	Raiffeisenstraße
02.07.2004	Straßenreinigung	Schulstraße
20.07.2004	Brandmelderalarm	Lange Gasse
16.08.2004	Freimachen von Verkehrswegen	Niederwolfernstraße
23.08.2004	Wasserversorgung	Brucknerstraße
25.08.2004	Wasserversorgung	Brucknerstraße
27.08.2004	Auslaufen von Mineralöl	Ketterbergstraße
17.09.2004	Verkehrsunfall	Wolferner Landesstraße
18.09.2004	Straßenreinigung	Leopold-Werndl-Straße
30.09.2004	Wasserversorgung	Tavernstraße
19.10.2004	Pumparbeit	Oberwolfern
23.11.2004	Brandverdacht	Weinstraße
24.11.2004	Suchaktion	Wolfern
25.11.2004	Freimachen von Verkehrswegen	Waldrandstraße

**Von der Freiwilligen Feuerwehr Wolfern  
wurden im abgelaufenen Jahr insgesamt 371 Einsatzstunden geleistet**

## SONSTIGE AUSTRÜCKUNGEN

07.02.2004	Bezirks-Funkleistungsbewerb	Ternberg
27.02.2004	Jahrestagung	GH Faderl
10.03.2004	Bezirkstagung	Garsten
01.04.2004	Begräbnis von E-OLM Rudolf Niederhauser	Wolfern
02.05.2004	Florianimesse	Wolfern
23.05.2004	Abschnittsbewerb Bad Hall	Steinersdorf
04.06.2004	Grillabend	Feuerwehrhaus
06.06.2004	Abschnittsbewerb Steyr-Land	Kleinraming
10.06.2004	Fronleichnamsprozession	Wolfern
25.06.2004	Besuch der Volksschulkinder	Feuerwehrhaus
26.06.2004	Bezirksbewerb Steyr-Land	Hilbern
10.07.2004	O.Ö. Landes-Feuerwehrleistungsbewerb	Schärding
20.08.2004	Aktion Ferienpaß	Losensteinleiten
12.09.2004	Marktfest	Wolfern
26.09.2004	Erntedankfest	Wolfern
10.10.2004	Besuch der Sicherheitserlebnismesse „Retter 2004“	Wels
30.10.2004	Leistungsprüfung für Technische Hilfe	Wolfern
02.12.2004	Kommandanten-Dienstbesprechung	Ternberg
07.12.2004	Vorweihnachtliche Feier	GH Mayr
29.12.2004	Jahresausklang	Feuerwehrhaus

**Weiters wurden 5 Kommandositzungen und 2 Feuerwehrversammlungen abgehalten**

Email: [mitter.felix@mitter-trans.at](mailto:mitter.felix@mitter-trans.at)

**FELIX Mitter**

4493 Wolfern, Hainbach 14

Tel.: (07253) 8258, Fax.: DW 20



Transporte -  
Schwertransporte



Erdarbeiten



Abbrucharbeiten



Containerverleih



Recyclinganlage -  
Brechanlage



Kehrmaschine

Email: [helmut@mitter-trans.at](mailto:helmut@mitter-trans.at)



4493 Wolfern, Weinstraße 14

Tel.: (07253) 8258-13, Fax: DW 20



Transporte



Kranwagen



Sondertransporte



Schwertransporte



Fertigteiltransporte

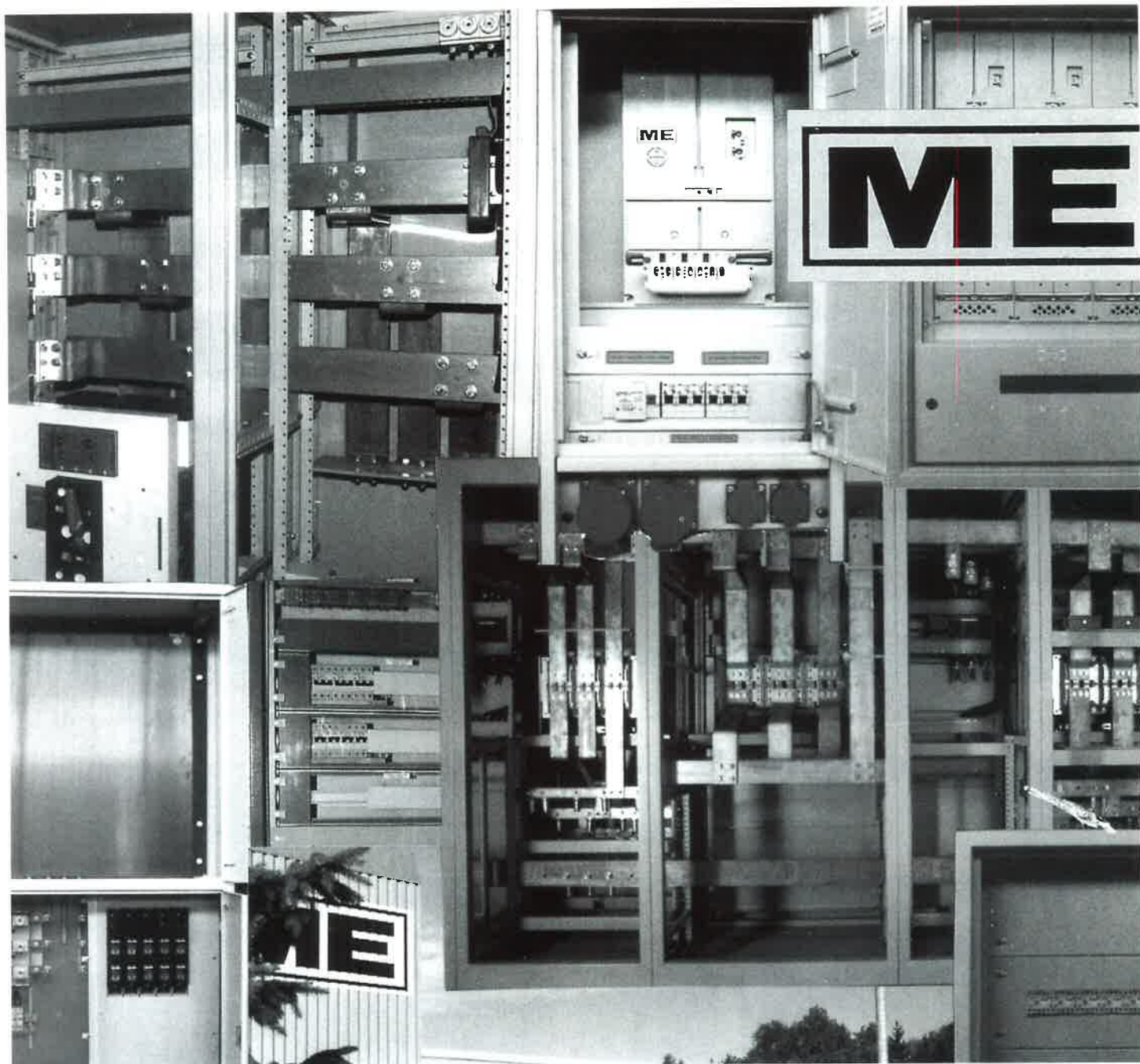


# BERUFSBEKLEIDUNG ARBEITSSCHUTZ PROMOTIONBEKLEIDUNG

**Fabrikverkauf**  
jeden Freitag von 13 – 18 Uhr  
und jeden Samstag von 9 – 12 Uhr



CM Styria-Trade  
Lange Gasse 1  
A-4493 Wolfers  
Tel. +43 (0) 7253 / 85 61  
Fax +43 (0) 7253 / 85 61-12  
e-mail [office@styria-trade.at](mailto:office@styria-trade.at)  
internet [www.styria-trade.com](http://www.styria-trade.com)



Elektrische Energie  
gut und sicher verteilt  
durch Ihren  
Elektromeister  
mit **ME**  
**Starkstromverteiler**



**ELEKTROTECHNIK**

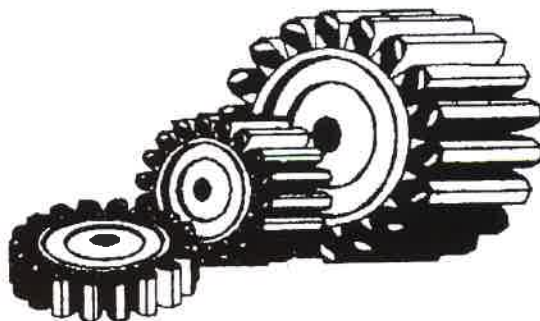
Ges. m. b. H.

**MEHLER**

4493 Wolfers bei Steyr, Lange Gasse 3, Postfach 32

# HARALD LACHMAIR

3D-FRÄSTECHNIK  
& FORMENBAU



A-4493 Wolfern, Leopold-Werndl-Straße 2,  
Tel.: 07253/8600, FAX: 07253/8601

[www.lachmair.com](http://www.lachmair.com) [lachmair@netway.at](mailto:lachmair@netway.at)

Willkommen bei Formenbau Lachmair  
... der Partner für spanabhebende Bearbeitung bis ins Detail

Formenbau - Sonderanfertigungen - Dreh- und Frästeile - Reparaturarbeiten

## Versicherungsagentur Hörtenhuber & Partner



**Dietachstraße 13  
4493 Wolfern**  
**Tel.: 07253/8660**  
**Mobil: 0664/2608565**  
**Fax: 07253/8660-4**  
**[alois.hoertenhuber@uniqa.at](mailto:alois.hoertenhuber@uniqa.at)**  
**[http://www.uniqa.at/Team\\_Hoertenhuber](http://www.uniqa.at/Team_Hoertenhuber)**



# Raiffeisen

## Partner der Feuerwehr



**Raiffeisenbank**



**WOLFERN**

Die Bank für Ihre Zukunft